Գ. 6791 | 1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 8 ՀՈՒՄԱ ԷՐԹԷՍԻ | 1325 ԶԻԼՔԱՏԷ 15 | 1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21 (ԷՖՐԷՆՃԻ) | ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊ.

ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՃԷ

20 ԿՈՊ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷԳ	6 ԱՅԼԷԳ	3 ԱՅԼԷԳ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՈՒՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԻՄ. ԷՄՆԷԳԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

1877 ՄԷՆԷՍԻՆԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՔՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيولكيان عائلة

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دیقران جیولکیان عائله‌سی تاسیس ایتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

1ինչի, 2ինչի, վէ 3ինչի սահիֆէ զրլ.	5
4ինչի սահիֆէ սաթըրը	» 3

Իսարէխանէսի Մթանպօլտա Գալաթա Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մատբաատանտա սրը։ Կազէթա խտրէսինէ այիտ մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունը։
Մէվատտը նէֆիսյա տահիր պէնտլէր մէճմանէն գապալ օլունմագ վէ աէրմ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԱԳԱՐԱԹԸ ՄԻԼԻՈՒԷ, ՆԱԳԸՏ ԱԳՋԷԼԷՐ ՎԷ ԳԸՅՄԷԹԻ ԷՃԵԱԱՐԸՆ ՀԸՖԶԸ

Կէչէն հաֆթա իմիմա իտէն Խառն ժողովա, էշկիա էօհտէսինտէ պուլընան ագարաթը միւսկէ վէ ալէյհուսուս նագըտ բարայը վէ սահիր գըյմէթլի էշհայրը իսթիրտատընա տահիր թէքրար միւզաքէրէ ճէրէյան իթմիշ վէ պիր գարար վէրիլմիշ տիր քի, տիկէր կազէթալար իլէ պէրապէր պիզ տախի տէրճ իթմէք։

Քիլիսէլէրէ, խայրաթխանէլէրէ վէ մէքթէպլէրէ այիտ օլան էմվալը մէնգուլէ (չարժուն ստացուածք) վէ էմվալը ղայրը մէնգուլէնին(անշարժ ստացուածք) հըզգընա տահիր պիր գանուն մէվզուատ օլմատըղընտան, հէր իտարէ միւնասիպ կէօրտիկի թէտպիրլերի իթթիխազ էյլէմէքտէ վէ պու եիւզտէն մահգուրլար իլէրի կէլմէքտէ տիր։

Պու մահգուրլար՝ պազէն իտարէյէ տախիլ օլանլարը ճէկիլէթինտէն նէյէթ իտիյօր իսէ տէ, էքսէր տէֆա տախի իթթիխազ իտիլէճէք խաթթը հարաքէթին թային իտիլմէմէսինտէն իլէրի կէլիյօր։ ՄէՏէյա պիր քիլիսէնին պիր ճիհէթտէն պիր գաչ եիւզ լիրա բարասը թէրաքիմ իթտիկինտէ պու բարայը եա նագտէն հըզգ իթմէք վէ եա էմրաք սաթը ալմագ իգթիզա իտէր։

Նկէր նագտէն հըզգ իթմէք իյմայ իսէ, պունը քիմէ թէվտի իտիլմէսինէն թայինի էրէյճէ միւչքիլ պիր քէյֆիյէթ տիր, զիրա մալիւմ օլտուղը վէճհէյ պանգալար 2—3էն զեյտատ փարզ վէրմէտիքլերի հալտէ, պիր տէ մէգքիւր քիլիսէ հէյհէթինտէն պիրի, պէն 100տէ 12 փարզ իլէ գապալ իսէրիմ, նիյէնա պանգալարտա 2—3 փարզ իլէ գալանագ տըր տէր վէ տիկէր բէֆիդլերի տէ պէթթապի պունա մուխալէֆէթ իտէմյէրէք, բարա թէսլիմ օլունը։

Իմտի արատան պիր միւտտէթ կէչ տիքտէն սոնրա, եա պիր մուամէլէի թիւճարիյէ եիւզինտէն վէ եա սահիր պիր սուրէթլէ բարայը հըզգ իտէնին վէ ամանաթ օլան ամվալը ղայրը մէմուլ ահվալ տա պուլընը վէ մալիւմ օլտըղը վէճհէյլ, քիլիսէլէրիմիզին իտարէսի տէ էյլէ պիր հալտէ տիր քի՝ 10—20,000 լիրա սահիպի օլան ատամլար իշ պաշընտա պուլընմայըպ էքսէր հէսաֆ պիր գաչ եիւզ լիրասը օլան քիմսէյէր ումուրը իտարէյէ տավէթ օլունըրլար։ Պիր տէ պիր էրեւ մէյտանա չը՞գաբ մը, իշթէ պու քէսանըն մէվզուլարը սարսըլըբ վէ քէնտի բարարը մահվ օլտուղը կիպի, քիլիսէնին բարարասը տա պու սըրատա ղայպ օլուր կիտէր։

Իմտի պունըն մէսուլընը արայանագ վագէթ գալմասըղընտան, բարանըն նէ սուրէթլէ վէ քիմտէն թահսիլ օլունանաղընը տիւշունմէք իյմապ իտէր։

Էկէր նագտա սագլամայըպ տա պիր էմլաք սաթըն ալընսա, պունըն տա քիմին էօհտէսինէ ֆէրաղ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկի վարիսը խաթըր օլուր վէ զէհինլերի էրէյիճէ մէշղուլ իտէր։ Պունտան սարֆը նազար՝ էօհտէսինէ ֆէրաղ օլան քիմսէ տէ վէֆաթ իտուպ սաթըն այընան խոպէ վէ տիւքքեան էվլատընա գալտա վէ օտա պիլա վէլէտ վէֆաթ իթթէ, պու եիւզտէն տախի պիր զարար հուսուլէ կէլէճէք տիր քի՝ պու տա օ քիլիսէյէ թէրէթթիւպ իտէր։

Անճագ պու մուամէլէլէր իշինտէ մէսուլ արամագ ֆայդա պիր չէյ տիր, զիրա չախսլարա թէրէթթիւպ իտէն մէսուլիյէթ ղայրէ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Ի՛ պէօյիւք նազան պիր ուսուլ վէ պիր ինթիզամ պուլընմամասընտա տըր քի՝ պունտա պիթթապի պագը մահգուրլարը վար իսէ տէ, իճրաաթ գապալ օլան պագը թէպիրլէր տէ պուլընմագտա տըր քի, պունլարըն մէվզուի թաթպիգէ վազ իտիլմէմէսի չայանը թէճաիւպ տիր։

Պու թէպիրլէրին պիրինճիսի՝ քիլիսէ վէ սահիր միւէսսէսաթըն մէվճուտ օլան էմվալը ղայրը մէնգուլէլէրի կիպի, էմվալը մէնգուլէլէրինին վէ նագըտ ագչէլէրինին մունթազամ պիր լիսթասը թէրթիպ իտիլմէսի տիր։ Պունլարը բաթրիգխանէ պիլմէտիկի կիպի, էքսէր տէֆա քիլիսէ վէ սահիր միւէսսէսաթըն իտտաբէ հէյհէթլերի աէ պիլմէզլէր. պունը ի՛չիւն էվվէլա բաթրիգխանէտէն թային օլունան պիր մէմուրը մախսուս մարբիֆէթիյէ այրը այրը թահգիգաթ իճրասըյլա, սէպէպ տէֆթէր իտիլմէսի լազըմ տըր։

Բաթրիգխանէտէն 2—3 տէֆա եըուսաղէմ մէմուրը մախսուսլար կէօնտէրիլիպ, վանքին ումուրը իտարէսինի մունթազամ պիր հալէ գօնըլմագ իչիւն մանէն վէ մատտէթէն ֆէտտաբեարլըգլար իճրա օլունմըղը կիպի, ումում քիլիսէ վէ մէքթէպլէրին իտարէսի՝ եըուսաղէմ վանքընին իտարէսինտէն զեյատ հայիզը էհէմմիյէթ օլտուղընտան, պու ճիհէթլերին անլաշըլմասը իշիւն պիր միւֆէթթիշ թայինի իլէ հէր սէմթտէն վէ հէր հէյհէթտէն պու թահգիգաթը իճրասը էլզէմ տիր։

Մէվճուտ օլան էմվալ, էշիա վէ նագըտ պու սուրէթլէ թահրիր իտիլիգաէն սոնրա, պունլարըն հըզգ օլունտըգլարը մահալտէն չը՞գաբլըգ, պաշգա պիրինէ թէվտի իտիլտիկի սըրատա՝ հէր հալտէ գայրընը թահսիհ իտիլմէսի իչիւն բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտիլմէսի իյճապ իտէճէք քի, պու տտ՝ պիր նէվ գօնթրոլ տըր վէ բաթրիգխանէնէն մէէգունիյէթի օլմագսըզը հիչ պիր բարա վէ եախսա էսամ վէ թահվիլաթ մագսատինտէն պաշգա պիր չէյ հասբ իտիլմէդ վէ պէօյլէճէ սուի իսթիմալաթը էօնիւ ալընը։

Պու կիպի նագըտ վէ էսհարը պանգալարտա հըզգ իտիլմէսի տէ միւմքին տիր, անճագ պունլարը չու եա պու քիմսէնին եանընտան ալմագ վէ էմին պիր սուրէթտէ հըզգ էյլէմէք լազըմ տըր վէ բաթրիգխանէճէ տէ պիր ուսուլ իթթիխազ օլունապիլիր, չէյլէ քի՝ մէճլիս ազալըզալարընտա պուլընանլար մէնսուպ օլտըգլարը հէյհէթէ այիտ օլան բարայը հըզգ իթմէմէլի տիրլեր։

Պեօյլէ պիր ուսուլ վէ գաիտէ պիր թազը սուի իսթիմալաթը էօնիւնի ալմագլա պէրապէր, պիր քիլիսէ վէ մէքթէպէյին իտարէսինէ մէմուր օլանլար էկէր մէվճուտ բարայը քէնտիլերի հըզգ իտէմէզլերսէ, պաշգալարընա թէվտի իտէճէքլերի սըրատա, նիյամ վէ գանունըն իճրաաթնա զայրէթ իտէրլեր վէ պեօյլէճէ իլէրուսէ հագգլարընտա թէրէթթիւպ իտէն մէսուլիյէթտէն գուրթուլըրլար։

Պունլար բէք էշէմ վէ էլզեմ իշլեր օլուպ, էօյլէ բաթրիգխանէտէն արա սըրա վէրիլէն թալմաթլար իլէ իշին թէսվիյէ օլընճաղը մէմուլ տէյիլ տիր։ Պու իշ էօյլէ քիտղըտ իւզերինաէ հալլ օլունճագ ումուրտան տէյիլ տիր։

Ճիտտի իճրաաթ լազըմ տըր, եօգսա արա սըրա իշիտիլիկի կիպի, պիր չօգ մէպլեղ չունըն պունըն էօհտէսինտէ գալըպ մահվ օլուր կիտէր վէ պունլարըն պիր տահա իսթիրտատը միւմքին օլամատըղը կիպի, զայ օլան բարարըն եէրինի տօլտուրմագ տա գապիլ օլմագ։

Պիր հէյլիէթ եանընա պիր մուամէլէ իտէպիլիր, ֆագաթ պիր քէրրէ Բաթրիգխանէ «գօնթրոլ»ընտան կէչիրիլտիկի հալտէ, օլտուգճա մէթին պիր էսասա բապթ իտիլմէյ օլուր։

Շու կէունէրտէ քիլիսէլէրէ ախտ օլան ագչէլէրին չունըն պունըն նէզտինտէ զայ օլմագ թէհլիքէսինէ միւչար օլտուղը իշտիրիլտիկինտէն, պու խուսուստա թէէսիֆ պէյան իթմէմէք գապիլ օլմատըղը կիպի, իշի անճագ թէէսիֆլէ կէչիրմէք տէ քիֆայէթ իթմէյէճէկինտէն, պիր ան էվվէլ վէ տահա պէօյիւք գարարլարա տիւշար օլմագըղընի, չարէսինի արամագ լազըմ տըր։ Պու չարէ գըսմէն քէչֆ օլունմըշ իսէ տէ, իճրա իտէն պուլընմատըղընտան, էհէմմիյէթսիզ գալմագտա վէ պիր կէօնա մուհասէնաթը մուճիպ օլմամագտա տըր։

Ք.

ԻԶՄԻՐՏԷՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Իզմիրտէ նէ՞ գօնուշըրլար. — Մօտայա բիայէթսիզլիք.—Իդտիլամ մէսէլէլերի.— Տիննտարլըգ. — Եօլճուլըգ խաթըրէլէրիմտէն.—Նիւմունէի էմթիսալ պիր Առաջնորդ։

Թէսավվուր իտէմէգսիզլիգ, Իզմիր հագգընտա իհթիասաթ վէ միւշահէտաթը մը գալէմէ ալմագ իչիւն նէ կիպի միւշքիլ պիր վագիէթտէ պուլունըյօրըմ։ Պիր թարափտան հագաիգը ահվալի պէյան իթմէք մէճպուրիյէթի, թարաֆը տիկէրտէն անլէրին նէֆքէթինի իւզերիմէ տավէթ իթմէմէք արզուսը, էմին օլուն քի մէվզուը կիւճլէշտիրմէքտէ տիր։

Պիր գաչ կիւն էվվէլ Իզմիրին հայլաֆընտա մէճնուպ պիր սիւէյէ պիր վիգիթա վէրմէք մէճպուրիյէթինէ պուլունըյօր իսէ. աման եա Բապպիմ, ազ պիր վագըթ իմթիտատ իտէն չու զեյատէթմէտ, պիրինի զէմմ, տիկէրինի թաապիպ, օ պիրինի թէնգիտ իթմէքտէն պաշգա պիր միւքեալէմէ ճէրեյան իթմէտի։ Իշթէ ալէյհումմամ — նատիր միւթթէսնալարա բիտէթ իթմէք շարթըյլա—Իզմիրլիլերինխանէլերինէն իչերի սէրմայէի քէլամըրը՝ վէ պու սաթրարը նապան իսէ՝ հէր շէյտէն զեյատ զէմմ օլունմագտան իթիրազ իտէրիմ։ Պու գուսուրըմտան տօլայը զանն իթմէմ քի պէնի թագպիհ իտէն պուլունըն։ Պինլերճէ էմսալարը՝ իչինտէն պիրինի զիքր իթմէք քիտիբի տիր։ Կէչէլերտէ Բարիզ կազէթալարընտա պիր իլան, պիլմէմ քի տիգդաթընը ճէլպ իթտի մի։ Պիր տէլիգանը զէմմ օլընմագտան իթիրազ իթտիկինտէն հազրյօր իտի քի. «Պիր կիւն սոնրա Բարիզ պուլվարլարընտա պէրապէրինէ «Թուր» հարատաղը գըզ հէճիրէսի տիր»։ Ղարիպ տէյի՞լ մի։

* * *

Ամապա պիզ տէ եօգարտա թագպիհ իթմիշ օլուուղըմըզ խաթայա տիւշմիշ օլամա՞ գմբյըզ, Իզմիրլիլերին սուրէթը մայլէրէլերի, էլպիսէլերի, եիւրիյիւլերի, օթուրըպ գալգմալարը, մտայա հիւրմէթլերի վէ սահրէ հագգընտա մուտիսէզէյէ չը՞գըշըրըզմը՞գոտա։

Իզմիրլիլերտէ չէք օլմագ, ճալիպ օլմագ իչիւն պէօյիւք պիր ճահտ վար։ Կիսիյօրլար՝ լաքին ահէնկ եօգ, եիւրիյօրլար՝ լաքին եիւրիւմէք պիլմէյօրլար, «Նաթիւրալիթէ» կէօրէմէգսիզ։ Հէր շէյ թագլիտ, հէր շէյ սէնայի։ Բէօյիւք տէյէմէգսիզ, լաքին չէհէրլի տէ տէյիլլէր։ Պագ չու գատընա հէնանին մուհաֆազա վէ էքթիսատը իչիւն «բուտրա» իսթիմալ իտիյօր, լաքին էկէր օնա պիր քէօյտէ թէատիւի իտէճէք օլսան, մութլագա ուն տէյիրմէնինտէն ավտէթինի իսթիտալ իտէճէքսինն։ «Տէքօլթէ» կէդէնէր տէ վար, լաքին պիլմէկսին նիչիւն սէնին նէֆրէթ վէ իսթիհզանը մուճիպ օլույօր։ Գատընլարը գըսմը տգամը չարգա գօյմայօր։ Թէաթրօլար վէ սահր մէվզուի սամամիլերտէ պիլէ չարգասրգ գրդրարա, գատընլարա թէսատիւի իտէրսին։ «Տէմատ» էլպիսէլէր, պիր գըզ ուզուն պիր «բօպ» վէ պիր գատրն գըսա պիր «մանթո» կէյիյօր. վէյհասըլ էրքէքլերտէ «կլանթըրի» եօգ վէ գատրնլարտա մէզգագ. Բրամվայատա պրգաբրսը պիր գըզ եա գատրն տյագատտ գալմըշ։

Ուսուլը մատայա չու թէքնիսիւլերինտէն տօլայը, Իզմիրլիլերէ տէյէպիլիրիզ. «Եա թամ չէհիրլի օլուն եա ասիլ պիր քէօյիս»։

* * *

Մահզա «սիվիրլիզ» նամընը իթթիռապ իչիւն, Իզմիրլիլէր հիչ պիր ֆէտատքարլըգը տիրիզ իթմէյօրլար։ Իչիթմիլէր... իչիթմիլէր քի Եվրօպանընն էն միթէմէտտին չէհրլերինտէ իդտիվամ մէսէլէլերի զուհուր իտէր, կէրի գալմագ օլմըշ, վէ իշթէ նէ տերսին։ Բէօյիւք տէյէմէգսին, լաքին չէհրլի տէ տէյիլլէր։ Պագ չու գատընա հէնանին մուհաֆազա վէ էքթիսատը իչիւն «բուտրա» իսթիմալ իտիյօր, լաքին էկէր օնա պիր քէօյտէ թէատիւի իտէճէք օլսան, մութլագա ուն տէյիրմէնինտէն ավտէթինի իսթիտալ իտէճէքսին։ «Տէքօլթէ» կէդէնէր տէ վար, լաքին պիլմէկսին նիչիւն սէնին նէֆրէթ վէ իսթիհզանը մուճիպ օլույօր։ Գատընլարը գըսմը տգամը չարգա գօյմայօր։ Թէաթրօլար վէ սահր մէվզուի սամամիլերտէ պիլէ չարգասրգ գրդրարա, գատընլարա թէսատիւի իտէրսին։ «Տէմատ» էլպիսէլէր, պիր գըզ ուզուն պիր «բօպ» վէ պիր գատրն գըսա պիր «մանթո» կէյիյօր. վէյհասըլ էրքէքլերտէ «կլանթըրի» եօգ վէ գատրնլարտա մէզգագ. Բրամվայատա պրգաբրսը պիր գըզ եա գատրն տյագատտ գալմըշ։

Ուսուլը մատայա չու թէքնիսիւլերինտէն տօլայը, Իզմիրլիլէր

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՃԱՓՕՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՊԱՀՐԸ ՄՈՒՀԻԹԸ ՔԷՊԻՐ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Ամէրիգանըն Պահրը Մուհիթը Աթլասի տօնանմասը գըկտը. 16սընտա Վիրժինիա սուլարընտան այրըլըպ, Հօրն պուրնը Թարիգիյլէ Պահրը Մուհիթը Քէպիրէ կիտէճէք տիր։ Մէզգիւր տօնանմանըն Թագրիպէն 50 միլեօն գուրուշ մասրաֆը մուճիպ օլան պու սէյահաթը Ամէրիգանըն Պահրը Մուհիթը Քէպիր իլէ Միւնթէհայի Շարգ սուլարընտա մալիք օլտուղը գուվվէի պահրիյէյի արթըրմագ վէ գուվվէթլէնտիրմէք մագսատինէ մաթուֆ տըր։ Զաթէն հիւքիւմէթը միւշարիլէյհա մէզգիւր սուլարտա քեաին Ֆիլիբբին ատալարընտա եալընըզ Թիճարէթ հագգընտա տէյիլ, ֆէննը հարպը պահրի վէ բօլիթիգա նօգթայի նազարընտան տախի պիր իսթինատկեահա մալիք պուլունմագտա տըր։

Ամէրիգանըն Պահրը Մուհիթը Աթլասի տօնանմասընըն Պահրը Մուհիթը Քէպիրէ կիթմէսի՝ Հօլանտա, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա, Ֆրանսա, Սբանիա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլէրի կիպի, Միւնթէհայի Շարգտա միւսթէմլէքեաթ սահիպի օլան հիւքիւմէթլէրի զիյատէսիյլէ Թահրիք իտէն պիր հարաքէթ տիր։ Անճագ պու խուսուստան տօլայը էն զիյատէ միւթէհէյյիճ օլան պիր հիւքիւմէթ վարսա, օ տա Միւնթէհայի Շարգտա եէնի իտինմիշ օլտուղը միւսթէմլիքլէրտէն պաշգա, ատալարտան միւրէքքէպ օլան քէնտի մէմլէքէթինի տախի միւտաֆէայա մէճպուր պուլունան Ճափօնիա հիւքիւմէթի տիր։ Հիւքիւմէթը միւշարիլէյհանըն պիր թարաֆտան Ամէրիգա սէֆաինը հարպիյէսինին Պահրը Մուհիթը Քէպիրէ միւթէվէճճիհէն եօլա չըգտըղը վէ տիկէր թարաֆտան Ամէրիգատա տօնանմանըն արթըրըլմասը վէ գուվվէթլէնտիրիլմէսի իչիւն բրօկրամլար թէրթիպ իտիլտիկի պիր էսնատէ գարա վէ տէնիզ գուվվէթլէրինի ճալիպը տիգգաթ պիր տէրէճէտէ ազալթմագա գարար վէրմէսի՝ ինթիյաթ վէ իթիտալը միւյասիսինէ պիր տէլիլը գավի օլտըղընտան մատատա, անըն զիյատէսիյլէ ամալը սուլհճույանէ բէրվէրտէ իթտիկինէ պիր էմարէի ճէլիյէ թէշքիլ իտէր. զիրա Ամէրիգա կազէթալարը Պահրը Մուհիթը Աթլասի տօնանմասընըն Պահրը Մուհիթը Քէպիրէ կիթմէսի մահզա Նիւեօրգ իլէ Վաշինկթօն մէհաֆիլինտէ տէվէրան իտէն էֆքեար մուճիպինճէ, Ֆիլիբբին ատալարընը էլտէ իթմէք իչիւն պիլթիւն գուվվէթիյլէ չալըշմագտա օլան Ճափօնիայը գօրգութմագա մախսուս պիր թէտպիր օլտըղընը աչըգտան աչըգա սէօյլէմէքտէ տիրլէր։

Պունտան պաշգա գըկտը. 16տա տախի Վիրժինիա սէվահիլինտէ Պահրը Մուհիթը Աթլասի տօնանմասը Թարաֆընտան իճրա օլունան րէսմը կէչիտ էսնասընտա տախի Ճափօնիայա գարշը նիւմայիշլէր էգսիք օլմամագտա տըր։

ՃԱՓՕՆԻԱՆԸՆ ՏԷՆԻԶ ՎԷ ԳԱՐԱ ՊԻՒՏՃԷԼԷՐԻ

Թօքիօտան «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն բազար կիւնիւ մէճլիսը վիւքէլա Թօբլանըպ, հիւքիւմէթին տէնիզ վէ գարա պիւտճէլէրի հագգընտա իճրայի միւզաքէրաթ իթմիշ. վէ պիր Թագըմ գարարլար վէրմիշ տիր։

Պու գարարլար մուճիպինճէ, Ճափօնիանըն սուլհճույանէ պիր մէսլէք Թագիպ իթտիկինի պիր գաթ տահա արթըրմագտա տըր։ Կէլէճէք սէնէի մալիյէտէն իթիպարէն, Ճափօնիանըն գարա գուվվէթի պիւտճէսի 6 սէնէ զարֆընտա սէնէվի 26 միլեօն վէ տէնիզ գուվվէթի պիւտճէսի տախի 5 միլեօն եէն մըգտարընտա ազալաճագ տըր։ Պունտան պաշգա եինէ 6 սէնէ իչին տէնիզ վէ գարա պիւտճէլէրինտէն 53 միլեօն եէն տահա չըգարըլաճագ տըր։

Ճափօնիա հիւքիւմէթինին պէօյլէճէ սուլհճույանէ պիր մէսլէք Թագիպ իթմէսի մանզա ագտ իթմիշ օլտըղը իթիլաֆլար էսասընա միւսթէնէտ պուլունմագտա տըր։ Հիւքիւմէթը միւշարիլէյհա անճագ մալիյէսինի սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թանզիմ վէ Թագվիյէ գարար վէրմիշ օլուպ, պու պապտա հիչ պիր ղայրէթ, տիրիղ իթմէմէքտէ տիր։

ՃԱՓՕՆԻԱ ՎԷ ԳՕՐԷԱ

Մարքի Իթօ իլէ պէրապէր պուրայա կէլմիշ օլան Գօրէա բրէնսի հագգընտա պիր րէսմը գապուլ իճրա օլունմըշ տըր։ Մարքի Իթօնըն Թօքիօյա ավտէթի միւնասէպէթիյլէ, Ճափօնիա մուհաճէրէթի հագգընտա Գանատա մէշհուր Նագըրէ Մ. Լօմպօյա պիր Նօթա վէրիլմէսի լազըմ կէլիպ կէլմէյէճէկի մէսէլէսի հագգընտա պիր գարար վէրիլմէքտէ տիր։

Մարքի Իթօնըն եինէ Գէրլին սէֆարէթինէ ավտէթի րիվայէթ իտիլմէքտէ տիր։

Գօրէատաքի Ճափօն գուվվէի ասքէրիյէսինին Թէզյիտինտէն պահս օլունմագտա տըր։

ԺԷՆԷՐԱԼ ՇԹՕՍԷԼԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Ժէնէրալ Շթօսէլին մուհաքէմէսի ճէրէյան իթտիքճէ, Բօրթ Արթիւր գալէսինին եանսի մուհասէրէտէքի ահվալը հագիգիյէսինէ տաիր կիթ կիտէ տահա մուֆասսալ մալիւմաթ ալընմագտա տըր։ Շահիտլէրին իֆատէլէրինտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, գալէնին Թէսլիմինտէ խասթախանէլէրտէ 6281 խասթա ասքէր վար իմիշ։ Իսթիհքեամաթտա պուլունըպ Ճափօնլար իլէ ճէնկէ կիւնտիւզլի մուհարէպէ իտէն ասքէրին ատէտի 22,434 նէֆէրէ պալիղ իտի։ Պունտան պաշգա իչ գալէտէ քեաին ասքէրի պինալարը մուհաֆազայա մէմուր էֆրատըն մըգտարը 3645 րատտէնինտէ իմիշ։

Տիկէր ճիհէթինտէ քեաին պաթարեալարտա պուլունան գուվվէի պահրիյէնին մըգտարը 12,180է պալիղ օլմագտա իտի։ Ժէնէրալ Շթօսէլ գալէյի Ճափօնլարա Թէսլիմ իթտիկի զէման, տէբօլարտա 40 կիւնլիւք ուն, 22 կիւնլիւք ֆրէնկ արբասը, 15 կիւնլիւք բէքսիմատ, պիր գաչ այլըգ չայ վէ Թուզ, իւչ այլըգ գօնսէրվէ, 15 կիւնլիւք չէքէր պուլունմագտա իտի։ Ճափօնլարա Թէսլիմ օլունան էրզագըն մըգտարը պէրվէճհը աթի տիր.

6957 բուտ ուն, 31,050 բուտ չավտար, 4458 բուտ բիրինճ, 981 բուտ չէքէր, 3016 բուտ սէպզէ, 16,300 բուտ Թուզ, 1767 բուտ էթ գօնսէրվէսի, 25,116 բուտ գուրու ֆասուլեա, 68 բուտ արբա։

Լիման խարիճի Թարաֆընտան Ճափօնլարա Թէսլիմ օլունան զախիրէլէրին մըգտարը տա պէրվէճհը աթի տիր։

16500 բուտ չավտար ունը, 16 բուտ Թուզլը էթ, 115 բուտ սաղ եաղը, 15980 բուտ եուլաֆ, 31235 բուտ բէքսիմաթ, 2811 բուտ չէքէր, 2890 բուտ Թուզ, 598 Ֆըչը սիրքէ, 400 բուտ չայ վէ 10000 բուտ պուղտայ։

Եէվմը Թէսլիմտէ իսթիհքեամաթտա 312 Թօբ, 31,845 Թօբ մէրմիսի վէ 1,255,935 խարթուճ պուլունմագտա իտի։

Իսթիհքեամաթ տախիլ օլտուղը հալտէ, պիւթիւն Բօրթ-Արթիւր չէհրինտէ օ կիւնի պէօյլէ քիւչիւք 2951 Թօբ վար իտի. պունտան պաշգա տէբօլարտա 1400 չրաբնէլ, 270 ատէտ 9 բուսլըգ տանէ, 990 ատէտ տահա քիւչիւք տանէ վէ 970 իլի չրաբնէլ վար իտի. պահրի Թօբլարը իչիւն գալէտէ 8500 տանէ վար իտի։

Բինչէու մէվգըընըն պօշալթըլմասը հագգընտա Ժէնէրալ Գուրօբաթքինին իֆատէսինէ միւրաճաաթ օլունտըղը զէման պիր ուֆագ հատիսէ զուհուր իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Գուրօբաթքին պու տէրէճէ մուհիմմ պիր մէվգըըն պօշալթըլմասը գապիլը աֆվ օլմայան պիր խաթա Թէշքիլ իթտիկինի սէօյլէմիշ իքէն, Ժէնէրալ Շթօսէլ ալայա գըլգըպ. «Աֆվ իտէրսինիզ, Ժէնէրալ, տուշման էլինտէ գանայիմը հարպիյէ կէչմէսինէ մէյտան վէրմէմէք իչիւն վագթ ու զէմանընտա Բինչէու մէվգըընը պօշալթըլմասը պանա էմր իտէն սիզ տէյիլ միսինիզ, պու էմրինիզի մուհթէվի օլան 14 մայիս 1904 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէնիզի հէֆզ իթտիմ» տէմէսի իւզէրինէ, Ժէնէրալ Գուրօբաթքին եիւքսէք սէս իլէ. «Պիր մէվգըը վագթ ու զէմանընտա պօշալթմագլա, օ մէվգըը տիւշմանա Թէրք իթմէք արասընտա պէօյիւք պիր Ֆարգ վար տըր» տէմիշտիր։

Տիվանը հարպա րիյասէթ իտէն Վօֆմանօֆ չահիտլէրի պիլաբէրվա պիլտիրտիլէրինի սէօյլէմէյէ տավէթ էյլէմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ գարիպէն տահա մուհիմմ իֆշաաթըն վուգուպուլմա պէքլէնմէք լազըմ տըր։ Տիվանը հարպըն կէլէճէք ինիգատընտան պիրինտէ Բօրթ-Արթիւր հագգընտա «Հագիգաթ» իւնվանըյլա պիր էսէր գալէմէ ալմըշ օլան կազէթաճը Նօսթին պազը մուհիմմ իֆատէլէրտէ պուլունաճագ տըր։

*** Տիվանը հարպըն գըկտը. 17տէքի ինիգատընտա Ժէնէրալ Շթօսէլ՝ ամիրալ Եէսէն տօնանմասընըն նէտէն հարաքէթը Թէարրուզիյէ վէ Թէտաֆիւիյէյէ իշթիրաք իթմէտիկինի սօրմասը իւզէրինէ, րէիսը մուհաքէմէ Ժէնէրալ Վօֆմանօֆ Թահթը րիյասէթինտէքի տիվանը հարպըն տօնանմայա աիտ մէսաիլի Թէտգիգ իլէ սէլահիյէթտար օլմատըղընը սէօյլէմիշ տիր։ Պատէհու չահիտլէրտէն պազըլարը Ռուս օրտուսընտա միւսթաամէլ սահրա Թօբլարըյլա էնտախթ օլունան մէրմիլէրին նիհայէթ 5 վէրսթլիք պիր մէսաֆէյէ գատար կիթտիքլէրինի, հալպուքի Թօբրա Թօբ Թուլմասը լազըմ կէլէն տուշման մէվգիլէրինին 6—7 վէրսթլիք մէսաֆէտէ օլտուղլարընը, պու սէպէպտէն տուշմանը իզչալ իթտիկի մէվգիլէրտէն բիւսքիւրթմէք գապիլ օլմատըղընը սէօյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՄԼԸԳ րէսմը ալիսի՝ տիւն Համիտիյէ ճամիինտէ իճրա պույուրուլըպ, Զաթը Հազրէթը Բատիշահի ճամիի մէզգիւրէ ազիմէթ վէ ավտէթ պույուրտուգլարը սըրատա, կիւզէրկեահտա պուլունան ասաքիրը Շահանէ իլէ Թէպաայի սատըգա «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտա էյլէմիշլէր տիր։

ՐԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա, չայան պույուրուլան միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի իւզէրինէ Ալէմանիա սէֆիրը քէպիրի էսալ. Պարօն Մարշալ ֆօն Պիպէրշթայն հազրէթլէրի՝ սուրէթը զայրը րէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը Հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէֆը միսուլա նաիլ օլմուշ տըր։

ՁԻՋԷՔ խասթալըղընըն մէնը սիրայէթի իչիւն, վիլայէթլէրտէն պազըլարընտա Թէէսիս վէ քիւշատ իտիլէճէք օլան աշըլխանէ չիւպէլէրինին մէսարիֆը Թէէսիսիյէ վէ տաիմէսի իլէ, իսթիխտամ իտիլէճէք մէմուրլարըն մաաշլարը իչիւն սարֆը իգթիզա իտէն մէպլաղըն Թէսվիյէսի խուսուսունա իրատէի սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույուրուլմուշ տըր։

ՇԷՀՐ ԷՄԻՆԻ ավնը. Բէշիտ բաշա հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ քէսպը աֆիյէթլէ, տիւնքի ճումաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէ հազըր պուլունմուշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ պուլունան ասաքիրը Շահանէ իչիւն, պէրէն լիւզումը օլան օտունտան 30,009 չէքիինին Շէհր Էմանէթինճէ կէթիրիլէն օտունտան Թէֆրիգի՝ մէճրիինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԱԼԸՄ ՍԱԹԸՄ մուամէլաթընըն Թէէխիրտէն պիր գաթ տահա վիգայէսի զըմնընտա, գօմիսիօնլարընըն հաֆթատա իքի կիւն պէհէմէհալ ագտը իլէ Թէտրիի մուամէլաթա տիգգաթ օլունմասը, վէ Թային օլունաճագ կիւնլէրտէ լազըմ կէլէն վագըթլար իլէ իլան իթտիրիլէրէք, շիքեայաթա վէ Խազինէնին զարարընը մուճիպ ահվալ զուհուրինէ մէյտան վէրիլմէմէսի զըմնընտա, մէրճիի ատիտէսինէ լազըմ կէլէնլէրէ Թէպլիղաթ իֆա օլունմուշ տըր։

ԱՍՔԷՐԻ մէքթէպլէր չակիրտանընտան օլուպ, Թէպտիլը հավա իչիւն մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլէնլէրին Թէմամըյլա քէսպը իֆագաթ իթմէտիքճէ, մէքթէպէ կէօնտէրիլմէմէլէրի՝ լազըմ կէլէնլէրէ իչար օլունմուշ տըր։

ԳՕՆԵԱ չէհրինտէ մուգիմ միւհէնտիս Մ. Րիգօ, չէհրը մէզգիւրտէն 17 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ քեաին Տէյիրմէն քէօյիւնտէքի սուտան պիր գուվվէթ չըգարըլաճաղընը նազարը տիգգաթա ալարագ, տիւրպին վասըթասըյլա պու գուվվէթտէն պիլիսթիֆատէ, Գօնեա չէհրինին էլէքթրիգ իլէ Թէնվիրի իչիւն մագամը վիլայէթէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։ Միւհէնտիսը մումաիլէյհ Համիտիյէ Հիճազ չիմէնտիֆէրի խաթթը ալիսի իչիւն սէնէվի միւնասիպ պիր մէպլաղ իթասը, Գօնեա սէնայի մէքթէպի իմալաթխանէլէրինէ 15 պէկիր գուվվէթինտէ էլէքթրիգ գուվվէթի վէրիլմէսի, խասթախանէնին մէճճանէն Թէնվիրի վէ սաիր չարթլար իլէ 50 սէնէլիք պիր իմթիյազ Թալէպ իթմէքտէ տիր։ Էվրագը, Թէտգիգաթը լազըմէ իճրասը իչիւն մագամը վիլայէթտէն պէլէտիյէյէ հէվալէ իտիլմիշ տիր։

ՖՈՒՐԹՈՒՆԱՏԱՆ Թէլէկրաֆ խաթթլարը խասարըտէ օլտըղը ճիհէթլէ, Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Անատօլու արասընտա իքի կիւնտէն պէրու Թէլէկրաֆ մուխապէրաթը գաթ օլմուշ տըր։

ԹԱՀՐԻՐԸ Նուֆուս խարիճինտէ գալմըշ օլանլարըն, ճէզայի նագտի գօրգուսը իլէ քէնտիլէրինի գայտ իթտիրմէք իչիւն միւրաճաաթ իթմէյէճէքլէրի Թապիի վէ հալպուքի հիչ քիմսէնին Թահրիր խարիճինտէ գալմամասը մաթլուպ պուլունտուղը ճիհէթլէ մուաֆիյէթ միւտտէթինին, Այտընըն վիլայէթինին իչարը կիպի եինէ 6 այ օլմայարագ պու քէրրէ տէ եալընըզ 3 այ տահա Թէմտիտի Թահրիրը Նուֆուսը Ումումիյէ Թէտգիգը մուամէլաթ գօմիսիօնընտան մագամը Սատարէթբէնահիյէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷ պիր Թիճարէթ վէ սէնայի օրտասը Թէէսիսինէ էմր ու ֆէրման պույուրուլըպ, նիզամնամէսինին տախի Իզմիր Թիճարէթ վէ սէնայի օրտասը նիզամնամէսինէ մուվաֆիգ սուրէթտէ Թէրթիպի տախի էմր ու ֆէրմանը հիւմայուն իգթիզասընտան պուլունմըշ տըր։

Սէլանիք Թիճարէթ օտասը մէզգիւր օրտանըն քիւշատը իչիւն Թէրթիպաթը լազըմէյի իճրա վէ օրտայա գայտ օլունաճագլարըն Թահրիրինէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։

Մէզգիւր օրտա՝ Թիւրքիյէտան էթ-Թիւճճէն քեաֆֆէի մահսուլաթ վէ մամուլաթը սէնայիյէյի ալըմ սաթըմ իչիւն մալիք օլտուղը կէօնտէրիլէն? քեաֆֆէի մուամէլաթ տէլլալլար մարիֆէթիյլէ իճրա օլունաճագ տըր։

Օրտատա գայտ օլունանլար իլէ չէրիքլէրի վէ տէլլալլար գապուլ օլունաճագլարը կիպի, օրտայա գայտ օլունանլար իլէ պուլունմայանլարտան պիրի վէ խարիճտէ պուլունանլարտան պիրի արասընտա զուհուր իտէն պիր խուսումիյէթ վէ միւնազաա օրտա հէյէթի Թարաֆընտան Թային իտիլէն մուխամմինլէր մարիֆէթիյլէ Թէսվիյէ օլունաճագ տըր։

Օրտա հէր կիւն էշհարի Թիճարէթինին փիյաթլարընը ասըր Թէլէկրաֆլար ալաճագ վէ Թասլիգ իտէճէք տիր։

Օրտատա պիրինճի սընըֆտա գայտ օլունան Թիւճճարլար՝ անճագ գըմէթլի? սէնէտլէր Թէսլիմ իտէպիլէճէքլէր վէ պիրինճի սընըֆ տէլլալլարըն պիրինճի սընըֆ Թիճճարլար իլէ պուլունմասը Թէվզիֆ օլունաճագ տըր։

Պիրինճի Թիճար, էրպապը սէնայի, սիկօրթա աճէնթէլէրի, պօրսայա գայտ օլունաբիլէճէքլէր վէ պիրինճի սընըֆ Թիճար սէնէտէ 2 լիրա, իքինճի սընըֆ 1 լիրա, իւչիւնճի սընըֆ եարըմ լիրա վէրէճէք տիր։

Տէլլալլար՝ պիրինճի սընըֆ 3 լիրա, իքինճի սընըֆ 1 լիրա, իւչիւնճի եարըմ լիրա վէրէճէքլէր տիր։

Քէնտի մամուլաթ վէ էշեալարընը Թէշհիր իթմէք իսթէյէնլէրին պիր մասասը պուլունաճագ վէ պունըն իչիւն պիրինճի սընըֆտան օլանլար սէնէտէ 6 լիրա, իքինճի 4 պուչուգ վէ իւչիւնճի 2 պուչուգ լիրա վէրէճէք տիր։ Պու կիպիլէր գայտ օլունաճագլար տըր։

ՇԻՇԼԻՏԷ Տօգթ. Վիօլինին զայէթի իլէ Թէէսիս օլունան վէ հէր սընըֆ ֆուգարա չօճուգլարը հիմայէ էյլէմէքտէ օլան խասթախանէ մէնֆաաթինա վէրիլէն պալօ, պու սէնէ տախի Բէրա Բալասընտա իճրա օլունաճաղընտան, Նուսնան սէֆիրի Մ. Կրիթարիսին Թահթը րիյասէթինտէ միւթէշէքքիլ գօմիսիօնլարտան միւրէքքէպ պիր Թէրթիպաթ հէյէթի Թէշքիլ օլունմըշ տըր։ Մէզգիւր պալօ յանվար 23տէ վուգու պուլաճագ տըր։

ՏԻՒՆ չէհրիմիզտէ տէվամ իտէն պատը լօտօս միւնասէպէթիյլէ տիւն ագշամ սաաթ 11տէ Ատալար հարաքէթ իտէճէք վաբօր հարաքէթ իթմէմիշ տիր։ Սամաթեա վէ Այաստէֆանօս վաբօրլարը տախի իշլէյէմէմիշ տիր։ Հարէմ վէ Սալաճագ իսքէլէլէրը մունթազամ սուրէթտէ իշլէյէմէմիշ տիր։

Կէչէն բազար կիւնիւ Ատալար տէնիզինտէ չըգտըղը պիր Փուրթունա նէթիճէսի հիւքմ էյլէտիկի վէ պազը վաբօրլարըն բրօկրամլարընտա պուլունան իսքէլէլէրէ Թուգթամատըգլարը տըլընան մալիւմաթտան անլաշըլմըշ տըր։

Րըսմի գօմիսէրի Նուրի պէյ պիւլիւքինէ միւլհագ Թէզգայիտտա սանտըղընտան 2000 ղշ. մաաշ Թախսիս օլունմըշ տըր։

ՊՈՒ ՀԱՖԹԱ զարֆընտա չէհրիմիզէ 6 վակօն Անատօլու պուղտայը իլէ 45 պին 500 քիլէ Քէօսթէնճէ պուղտայը, վէ 850 չուվալ Ռուսիա, 7700 չուվալ Մարսիլեա, 950 չուվալ Պուլկարիա վէ 650 չուվալ Իթալիա ունը վիւրուտ իթմիշ տիր։

—

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

ՊՐՈՒՍԱՏԱ. Բազար քէօյէ միւլհագ Ճիհան գարիյէսինտէն 11 եաշընտա Հասան վէ 10 եաշընտա Գասըմ՝ Նօյէմպրին 26սընտա քէօյլէրինտէ օյնամագտա իքէն, պէյնլէրինտէ զուհուր իտէն միւնազաա նէթիճէսինտէ, մէրգումլարտան Հասան՝ չէքտիկի քիւչիւք պուչագըլա Գասըմը գալպի իւզէրինտէն եարալամըշ, վէ մէճրուհ՝ ալտըղը եարատան միւթէէսսիրէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր ։ Գաթիլին Թէրտիպ իտիլմիշ օլտուղը՝ մահալլինտէն իշար օլունմուշ տըր։

ԹԻՐԻԶԻՐԻՔ Լանկասա սաքին Սթէֆանի նամընտա պիրի՝ էվվէլքի կէճէ մահալլը մէզգիւրտէ մէյխանէլէրտէ էյիճէ գաֆայը Թիւթսիւլէտիքտէն սօնրա, սօգագտա չըլգըպ սալլանա սալլանա Լանկա ճատտէսինտէն կիթմէքտէ իքէն, սէրխօշլըգլա սօգագտա տիւշիւպ գալտըղընը կէօրէն գապըճը մէմուրլարը մէրգումը պիր սէտյէյէ գօյուպ Զապթիյէ նէզարէթինէ կէօթիւրմէք իսթէմիշլէր իսէ տէ, մէրգում եօլտա սէտյէ իչինտէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Ինթա օլունան մուայէնէտէ, տէրէճէսինտէն բէք զիյատէ իչտիկի րագընըն Թէէսիրի իլէ վէֆաթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։

ՍԷՆԻՇԷՀԻՐՏԷ Իսմայիլ վէ Ապտալըն միւշթէրէքէն քիրա իլէ Թութտուգլարը գահվէտէ եաթըպ գալմագտա օլան Իրանլը Միհրապ՝ էվվէլքի ագշամ սաաթ 12տէ օ ճիվարտա գահվէճի Իրանլը Իսմայիլի պուչագըլա վուրուպ գաթլ իթմիշ տիր։ Գաթիլ՝ պու ճինայէթտէն սօնրա Ֆիրար իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, Տօլապ Տէրէ մէվգիինտէ ալէթը գաթլ օլան պուչագ էլինտէ օլտուղը հալտէ տէրտէսթ օլունմըշ տըր։ Էսպապը գաթլ հագգընտա իճրա օլունան Թահգիգաթա նազարան, գաթիլ Միհրապըն՝ գահվէճի Իսմայիլտէ 2 լիրա 10 ղրշ. ալաճաղը վար իմիշ։ Միհրապ՝ պու բարայը պիր գաչ տէֆա իսթէմիշ իսէ տէ, Իսմայիլ վէրմէմիշ վէ Միհրապ էվվէլքի ագշամ եինէ Իսմայիլին գահվէսինէ կիտիպ ալաճաղընը Թալէպ իթմիշ վէ հէր զէմանքի կիպի ճէվապը րէտտ ալմըշ տըր։ Բարայը օլմատըղընտան, մաթլուպաթընտան հիչ տէյիլ իսէ 10 ղրշ. իթասընը Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։ Իսմայիլ Թալէպ օլունան 10 ղշ.ը տախի վէրմէմէքտէ ըսրար էյլէյինճէ, արալարընտա միւնազաա պաշ կէօսթէրմիշ տիր. պունըն իւզէրինէ Միհրապ՝ համիլ օլտուղը պուչագը Իսմայիլին սօլ գօլը իւզէրինէ սապլամըշ տըր։

Պուչագ գօլընը տէլիպ կէչտիքտէն սօնրա, մէմէսինին իւզէրինտէն իչէրի կիրմիշ վէ Իսմայիլ օ անտէ տիւշիւպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գաթիլ իսթինթագընտա, Իսմայիլտէ օլան ալաճաղընը Թալէպ իթմէսի իւզէրինէ, մէրգում բարայը վէրմէմէքլէ պէրապէր, քէնտիսինէ միւնասէպէթսիզ սէօզլէր տախի իսթիմալ էյլէտիկի ճիհէթլէ, հիտտէթլէնէրէք Ֆիիլը գաթլի իրթիքեապ էյլէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Մագթուլըն՝ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղը Թապիպլէրինտէն Տոգթօր պէյ Թարաֆընտան մուայէնէսի պիլիճրա Տէֆնինէ րուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

ՖԱԼԵՕՆՃԸ գուլլուղընտա Սիլլօզա սօգաղընտա Մատամ Անանըն խանէսինտէ սաքին Ռուս վաբօրլարը աճէնթէսինտէ քեաթիպ Վլատիմիր, էվվէլքի կէճէ սաաթ Ֆ՞տա եինէ օ խանէտէ սաքին տիշճի Գօնսթանթէն Եուվանօվիչի տապանճա իլէ սօլ այաղընտան եարալամըշ տըր։ Պու պապտա իճրա օլունան Թահգիգաթտա, մէզգիւր խանէնին պիր

[25]

ԷՖԼԷՆՃԷԼԻ ՌՕՄԱՆ

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ԽԱՆԷ

12.

"ԳԱՏԸՆ ԳԸՍՄԸ ԷՔՍԷՐԻԱ ԹԷՊԷՏՏԻՒԼ ԻՏԷՐ"

Ատօլֆ պու սէօզտէն պիր չէյ անլայամատըղը հալտէ տէտի քի,

—Լաքին պաշըմ սէնտէն ուֆագտըր, հալպուքի չարգամը տա գօյուլօրսըն կէնիշլէթիյօրսըն, պէն տէ սօնրա կիյմէք իսթէտիկիմ կիպի պաշըմա պօլ կէլիյօր։

—Սէն տէ իչտէն անլամազսըն քի, պունտան տա մագսատըմ սանա խըզմէթ իթմէք տիր, չարգալարը կէնիշլէթիյօրըմ քի սօնրատան իչինէ բամպուգ իլէ պիր սըրա կէչիրէյիմ տաբալըրըն, պէօյլէճէ կիյէրսէն պաշըն իւշիւմէզ, հիչ նէզլէ եուգըւ կէօրմէզսին։

Ատօլֆ պունտան տա պիր չէյ անլայամատը. Բինաէնալէյհ բարասընը ալտըղը կիպի էվվէլէմրտէ մատամ Թէրէզէ կէօթիւրիւպ պօրճունը վէրտի։

Ֆագաթ Կրէկուար՝ մէճպուր օլունմատըղը վագըթ իճաապընը պօրճունը էօտէմէսի լազըմ կէլմէզ Փիքրինտէ պուլունտըղընտան, արգատաշընա տէտի քի,

—Ճանըմ նէ՞ եարըյօրսըն, Թէլաշըն նէ՞ տիր, Փիքրինտէն պիլէ բարա խէթէմէք կէչմէյէն խանէ սահիպինէ պէօյլէճէ պիրգաթ կիթտիկ պօրճունը վէրմէք նէ՞ օլաճագ, սօնրա մատամ Թէրէզ՝ քիրաճըլարընտան պէշին պէշին բարա ալմագա ալըշաճագ զավալլը քիրաճըլարա ֆէնա հալտէ էզիյէթ վէրէճէք, օնլարըն սըզգըլմալարը տա հէփ սէնին եուզունտէն օլաճագ։

—Սէն պաշգա քիրաճըլար տա պիզիմ կիպի բարա վէրմէ՞զ մի սանըյօրսըն։

—Պուրասընը պիլմէմ, պունընլա պէրապէր պիզիմ էվ սահիպի ույանտըրըլմասը լազըմ կէլմէյէն պիր քէսի հիւքմինտէ իտի, էօյլէ տէօրթ Թագսիթի պիրտէն կէօթիւրիւպ վէրտիկին կիպի մութլագա զիյատէ հայրէթտէ գալմըշ տըր։

—Պանա եալընըզ «զահմէթէ կիրմէյին իտինիզ» տէտի։

—Կէօրտի՞ն մի... մութլագա բարա կէօթիւրմէնի միւնասիպ պուլմամըշ տըր. քէնտի քէնտինէ «աճապա չու տէլիգանլը՝ բարայա ինթիյաճ՞ըմ մը վար սանըյօր» տէմիշ վէ պիլքի տէ կիւճէնմիշ տիր... էվվէթ. գատընը ատէթա Թահգիր իթտին, իզզէթը նէֆսինէ տօգունտըն, պանա էվվէլճէ տանըշմըշ օլա իտին միւմքին տէյիլ սէնի պըրագմազտըմ, լաքին սէն խըթիչարէ իթմէք, սէօզ տինլէմէք իսթէմէյօրսըն քի... պունընլա պէրապէր բէտէրինին վագթըյլա բօսթա վէ պէօրէք սաթմասը՝ սէօզ տինլէմէտիկինէ կիւզէլ պիր սէպէպ տիր, իչին ինճէ ճիհէթինէ ագըլըն էրմէզ քի...։

Ատօլֆ պէրմիւթատ մաղազասընա կիթտիկի վագըթ Կրէկուար արգատաշընտան այրըլմագա Թապի մէճպուր օլույօրտը, պունտանտոլայը չու սէօզլէրի,

—Բարան օլմատըղը վագըթ Թէքրար մաղազատա իչէ պաշլամագ էլինտէ տիր— սէօյլէյէրէք, չօճուղը մաղազասընտան տախի իթմէք իսթէտի իսէ տէ, գանտըրմագա մուվաֆֆագ օլամատը։

Ատօլֆ հէր նէ գատար քէք զէքի տէյիլ իսէ տէ, էլտէքի բարանըն չապուգ պիթէճէկինի, սօնրա իքինճի մաղազատան ալաճագ կիւնտէլիկլէ միւհթաճ գալաճաղընը պիլէճէք գատար Փիքր սահիպի տիր. պունտան պաշգա Կրէկուարըն հէր նասիհաթընը տինլէրսէ չապուգ բարասըզ գալաճաղընը տախի անլատը, գօճա հաչարի չու լօգանթայա, պու լօգանթայա, կիտէլիմ տէյի մասրաֆ գաբուլարը աչտըգճա, Ատօլֆ գապուլ իթմէմէկէ, իսրար էյլէմէկէ պաշլատը, Կրէկուար տախի նաչար գալարագ ժիւլիէթ իլէ մէրտիվէն պաշընտա հաֆթէնտագըլ իտէրէք վագըթ կէչիրմէկէ մէճպուր գալըր. ալելխուսուս էրքէյինճէ վագըթ տըր կիւզէլ գըզ՝ էքսէրիա եալընըզ կիրիպ չըգտըղընտան, Կրէկուար իչիւն սէօզ սէօյլէմէք Փըրսաթլարը Թէքէրրիւր էյլէյօր իտի։

Պու կիւն ագչամ սաաթ 9 իտի. ժիւլիէթ եինէ եալընըզ ավտէթ իթտի. մէրտիվէն պաշընտա նէօպէթճի կիպի պէքլէյէն Կրէկուարը կէօրէրէք տէտի քի,

—Ագչամլար խայր օլսուն գօմշու միւսիւ... հէմ մէրտիվէն պաշընտա՞ մը տուրույօրսընըզ։

—Նէ՞ եափայըմ ազիզիմ, սիզի կէօրմէք իչիւն պաշգա չարէ պուլամատըմ, Թամամ պիր սաաթ տըր նէօպէթճի կիպի չուրատա պէքլէյօրըմ։

—Նէ՞... սիզ պէնիմ իչի՞ն մի պէօյլէ մէրտիվէն պաշընտա տուրմագտա Թէհամմիւլ էյլէյօրսընըզ։

—Եա քիմ՞ իչին օլաճագ։

—Կէնճ արգատաշընըզ միւսիւ Ատօլֆ նէ՞րէտէ պու կիւնլէրտէ չօգլուգ եանընըզտա կէօրէմէյօրըմ, միւսիւ Ատօլֆ էյի պիր չօճուգա պէնզէյօր։

—Բէք զաննընըզ գատար էյի տէյիլ, պու կիւն գարնըմըզը լօգանթատա տօյուրալըմ տէտիմ, անճագ չօճուգ հէր կիւն Թաամ իթտիկի ուճուզ աչճը տիւքեանընտա կիթմէքտէ խըրար իթտի... ինսանըն ճէպինտէ էյլէ ալթուն տօլու օլտուղը վագըթ, հիչ մուրտար աշճըլարա կիրէ՞ր մի...։ Հասըլըգ [բէք] Ֆէնա պիր չէյ տիր, պիր սէօզ սէօյլէյէ՞մ մի...։

—Էվվէլա միւսիւ Կրէկուար, պէն տէ սիզէ պիր չէյ սէօյլէյէյի՞մ մի, արգատաշընըզա հէր ֆէնա նըսիհաթլար վէրիյօրսընըզ, զիրա միւսիւ սայէսինտէ մալիք օլտուղը բարա հիչ պիր վագըթտա պէօյլէ սէրվէթ սաատ օլունամազ, սիզի տանըյլէճէք օլուրսա չօրչապուգ սէֆիլ օլուր կիտէր։

—Հագգընըզ Փիքրինիզի պէյէնմէկէ, մահտում գալտըգ, ա՞հ չու ճիլվէնիզի տէյիլ պէնի չուրատա պէքլէյօրըմ։

—Նէ՞... սէօզ ուտումը?? պիլիրսինիզ...։

—Իթմէյիյինիզտէ...։

—Սահիհ սէօյլէյօրըմ։

—Էյ միւսիւ Ատօլֆ հալէ խանէնի տէյիշտիրմէք արզուսընտա՞ մը տըր։

—Խայր, պիլաքիս չիմտիքի օտասընը տիւզէլթմէքլէ մէշղուլ, էվվէլէմրտէ կիւզէլճէ քեաղըտլաթտըր, խանէ սահիպինէ նէք Թահթաստան տէօրթ Թագսիթ պիրտէն վէրտիկիմիզ իչիւն հագգըմըզտա պու լութֆ տիրիղ իթմէտի։

«Հագիգաթէն բէք կիւզէլ օլտու... նէ՞ տէրսինիզ, Ատօլֆ քէնտիսի քեաղըտլաթմագ գալգըշա՞ըն մը... ինսան էօյլէ պիր Թախթախ տէօրթ Թագսիթ Թէէտիյէ իթտիկի իսէ, խանէ սահիպինէ բարա վէրիրսէ պիր գաչ մասրաֆ իթմէկէ հագգը օլմա՞զ մը..., տէտի կիմ տէ օլըր, պիզզաթ մատամ Թէրէզ կէլէտի վէ կէօթիւրմ, կէօյա պիր սէֆիր կէլէ յօրմիշ կիպի պէնի գապուլ իթտի, օ տայը քեաղըտլաթմագ քէյֆիյէթինի արզ իթտիմ, կէլիրիմ տէտի...։

(Տէվամը)

օտասքնա իգամէթ էյլէմէքսէ օլան վլայտիրին չամաշբրլարը Մատամ Աննա եբգաթմագ իւզրէ, չամաշբրմշյա վէրմիշ չամաշբրմը Աննատան բարա իա-թէմիշ, Աննա վէրմէտիկի ճիհէթլէ չամաշբրմը տա չամաշբրլարը կէթիրմէմիշ. կէնէ սաաթ 6տա Վլատիմիր խանէյէ կէլմիշ վէ Մատամ Աննա քէյֆիյէթի մամաիլէյհէ հիքայէյ իթմիշ, Վլատիմիր հիտտէլէնէրէք Աննա իլէ գավամիր պաշլամըշ. մէգթիւբ խանէնին տիյա պաշլամըշ. մէգթիւբ խանէնին տիյա օտասքնա իգամէթ իտէն Մատամ Աննանըն տօրը Գոնթանթէն Եուվանովիչ տախի միւնագայա իշթիրաք էյլէտիկտէն, Վլատիմիր օտասքնա կիրիպ տապանճասրնը ալարագ Գոնթանթէն թէնին իւզէրինէ պիր էլ տթէշ իթմիշ, չէգան գուրշուն պանգրնա խապէթլէ նարալամշը տը։

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ Պայը սօգաղընտա սաքին Հայկ, տիւն Գալաթատա պիր պագալ տիւքքեանընա կէլիր, 3 գէյէ սօրան խթէր։ Պագալ տիւքքեանտա պուլանմատըղընտան, գէզը սօղաղը թարթմագլա մէշղալ օլաբը սրբատա Հայկ 15 ատէտ եումուրթայը ճէպկէրինէ եէրլէշտիրիր։ Պագալը գէզը իսէ եումուրթալարն աշբրլամշղընը կէօրիւր։ Հէման գապքթայա մալիւմաթ վէրիր, գապքթա մէմուրլարը կէլէրէք մէրգումը տերալէթ իտէրլէր, եումուրթալար իւզերինէն զուհուր էյլէտիկի կիպի, իբի բաքէթ թէրէ եաղը վէ 30 գատար միւթէլիթ անախթար զուհուր իտէր։ Մերգումըն պիր իբրսրզ օլաբը անլշրլմագլա թէվգիֆ օլունը։

ԲՕԼԻՍ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ)

26 մատտէ.— Եագբլճագ բօլիսէր՝ մէրքէզը վիլայէթաէ մագամը վիլայէթէ վէ զայրը միւլճագ վէ եա միւլճագ լիվալարտա օբանքն միւթէասրրբիլիզընա պիր արզուհալ իթա վէ 23ինճի մատտէտ կէօսթերիլէն չահատէթնամէ վէ թեզքէրէի Օսմանիյէ վէ վար իսէ թէզքերէի սաքերիյէսինի բապթ իտէնէք վէ վիլայէթ վէ եա միւթէասրրբիզիյէթտէն բօլիս միւսիբլիկինէ վէ եա գօմիսէրլիկինէ հէվալէ օլունաբագ մահալլի բօլիս մէճլիսինէ վէ բօլիս մէճլիսի պուլընմայան եէրլերտէ, բօլիս գօմիսերլիկինճէ մէվատտը սապզգատա մութասսալէն պէյան օլընտրը վէճհէլ, թահգրգաթը լայմէ պիլիճրա միսաթէտինին չերայիթը ընմաթ։ լուպէյի ճամի օլտուզը վէ պէլէտիյէ թապիպինէ մուայենէ իթիրերէք իլէ ու էմրազան տալիմ պուլընտրը անլաշբլտրը վէ գօմիսիօն մուվաճէհէսինտէ պիլիմթիհան եէշիյէթի թէպէյիւն իթիկի թագտիրտէ բուլա մէմուրը օլաճագլարը վիլայէթտա վալիլէր վէ դայրը միւլճագ լիվալարտա միւթէասրրբիլար թարաֆընտան մէմուրիյէթլերի իճրա օլունըգ, իսմէրի մախսուսէն թուրուլաճագ տէֆթէրէ գայտ օլունմագ իչիւն, Զապթիյէ նէզարէթինէ պիտիրիլէճէք վէ բօլիս գօմիսէր վէ մուավինի օլաճագլարը իճրաի մէմուրիյէթլերի վիլայէթ վէ դայրը միւլճագ լիվա մէճլիսը իտարէսինտէն պա մագպաթա Զապթիյէ նէզարէթինէ իշար վէ միսաթէտի հագգընտա միւլճագ լիվաճա մուամէլէ վէ թահգիգաթ իճրա օլունմըշ իսէ, ո լիվա մէճլիսը իտարէսինտէն մագպաթա իլէ մէրպուրթ օլտուզը վիլայէթ վէ մէճլիսը իտարէի վիլայէթտէն տէ քէղալիք մագպաթա իլէ նէզարէթը միշարիլէյհայա իգպար իլէ պէրապէր, եվագը ինթիխապիյէտէն եալընը թեզքէրէի Օսմանիյէ վէ վար իսէ, թեզքերէի սաքերիյէսի ասկարընա իտատ օլունարագ, պունլարըն սուրէթը մուատտագալարը վէ իմթիհան վարագասը վէ շահատէթնամէ վէ թապիպ բարօթսը վէ աշը շահատէթնամէսինին ասբլարը մագպաթա իլէ չէֆֆէն թիսեար օլընճագ տը։

27 մատտէ.— Զապթիյէ նէզարէթի հէյեէթը ինթիխապիյէսինճէ մատտէի սապզգատա պէյան օլունտրը իւզրէ, վիլայէթ վէ լիվալարճա վագը օլան ինթիխապ վէ իշար չերաիթը նիզամիյէյէ մուվաֆըգ կէօրիւնտիկի հալտ, թաստիգ վէ աքսի թագտիրտէ բէտտա օլունաճագ տը։

28 մատտէ.—Բօլիս եազըլմագ իսթէյէնէրէն սիրքը ճէլիրը ասքերիտէ պաշ չավուշլըգ վէ չավուշլըգ վէ պէօլիւկ էմինլիկի էյլէմիշ օլանլար իլէ թիւրճճէ քիթապէթտէն մատտա էճենէպի լիսանլարա աշնա պուլընանլար չերաիթը սաիրէյի սէպկուսէյի տախի ճամի օլտուգլարը հալտ տիկերլերինէ թէքմիհէն ինթիխապ թային օլունըրլար։

ԻԾԼԱՍ

Վիէննատա Մարսէլ Մայէր նամ քէրէսթէ թիճարէթխանէի 400,000 գուրօն պօրճ իլէ թաթիլը թէէտիյաթ իթմիշ տիր։ Պէլավ վէ Հայլիկ նամ էլպիսէ մաղազասը 800,000 գուրօն պօրճ իլէ իլանը իքիլա իթմիշ տիր։

ԳԼՃՄԷԹԼԻ ՄԷԹՐՈՊՈԼԻԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի նիւսխէտէն տէվամ վէ խիթամ)

Սուրէթը թէվգի. 21 մատտէ.— Գըյմէթը մուգատտէրէլի մէքթուպլար՝ մութլագա մէվրէտ բօսթախանէսինէ սիւրաթը մ իւմքինէ իլէ ասկապընա թէվգի օլընը. միւրսիլէյհլէր բօսթախանէ մէմուրլարը թարաֆընտան չախսէն մալիւմ օլմատըգլարը հալտ, քիմ օլտըգլարընը իսպաթա մէհպուր օլուպ, աքսի թագտիրտէ, քէնտիլէրինէ մէքթուպ վէրիլէմէզ. գըյմէթը մուգատտէրէլի մէքթուպլար՝ ասկապընա հիյնը թէսլիմինտէ, միւրսիլէյհէ պիր գըթա մագպուզ սէնէսի իճրա իթտիրիլիր վէ եախստ մէհրիլէթտիրիլիր. մէգքիւբ մէքթուպլար՝ուսուլինէ թէվֆիգէն իմզա վէ եամէհօր մուգապիլինէ միւրսիլէյհլէրինէ թէսլիմ օլունաբգտան սօնրա, բօսթախանէլէրճէ հիչ պիր մէսուլիյէթ գապուլ իտիլմէզ։

Էյիճէ սարբլմայան վէ եա խասարտիէ օլան միւրաաէլթ. 22 մատտէ.—Արալարընտա բօսթա թէաթի օլունան պիր մէրքէզտէն տիկերինէ վիրուտա իտէն գըյմէթը մուգատտէրէլի միւրաաէլթ էյիճէ սարբլըգ պաղլանմամըշ վէ եա խասարտիէ օլմուշ իսէ, էվվելքի թարը միւֆքէն մէրթեպէմուհաֆազա օլընարագ եէնիտէն սարբլըգ պաղլանտրգտան սօնրա, ուսուլի վէհճէ մուամէլէ էյիա օլունաճագ, վէ պէօյլէ պիր հալ վուգուրնտէ, իշգու միւրաաէլթ պաղլանմատան էվվել վէ սօնրա վէղն օլունըգ, էրէյիճէ պիր ադըրլըգ ֆարգը կէօրիւլիրսէ, հեր իքի վէղնի մէքթուպ զարֆընը իւզերինէ գայտ իտիլէճէք տիր։

Թագմինթթ.23 մատտէ.—Տէֆթ վէ իզալէսի դարը գապակ էսպապը միճգիրէյէ միւպթէնի օլմագսըզը գըյմէթը մուգատտէրէլի մէքթուպլար քիւլէնէ զայի օլուր վէ եա խասարա օղրար վէ եախստ չալընը իսէ, միւրսիլէ վէ եա թալեպի իւզերինէ մուրսիլէյհէ մէքթուպընը գըյմէթը մուգատտէրէսի թագմին իտիլիր. խասար վէ եա զըյա գըսմէն վուգու պուլտրը հալտ, զայիֆրը գըյմէթը հագիգիյէսինէ մուատիլ պիր թագմինթթ իթա օլունաճագ տը։ Շու գատար քի, իշգու զարար վէ զիյանըն միւրսիլին խաթա վէ եա թէքեասիւլինտէն իւլերի կէլմէսի, վէ թագմինթթն տախի գըյմէթը մուգատտէրէ մըգտարընը թէճավուզ իթմէմէսի մէրբութ տը։ Իշգու թագմինթթ զայընը թէհագգուզընտան սօնրա վէ հեր հալտէ իսթիտա թարիխինտէն իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա վէրիլիր. զայիֆթ վէ խասարաթ էսպապը միճգիրեանէն թէվէլիւտ էյլէտիկի հագգընտա ալէճագատարան պէյնինտէ իսթիլաֆ զուհուր իտէրսէ, թագմինթթ իթթը նէթիճէյի հիւքմ մուալլագ տը։

Միւսթէտիյաթ. 24 մատտէ.— Գըյմէթը մուգատտէրէլի մէքթուպլար հագգընտա 23ճի մատտէտէ մուհարբէր էսպապտան տօլայը վուգու պուլաճագ միւսթէտիյաթ՝ մէգքիւբ մէքթուպլարը զէմանը թէսլիմէրինտէն իթիպարէն պիր սէնէ զարֆընտա մազկարը գապուլ օլաճագ, վէ թէսլիմ թարիխինտէն իթիպարէն պիր սէնէ միրուրինտէն սօնրա, պսլ կիպի միսաթէտիյաթ հիւքմսէզ գալաճագ տը։

Մէվգուֆ մէքթուպլար.— 25 մատտէ.— Հեր նէ էսպապա մէպնի օլուրսա օլսուն, ասկապընա թէվգի իտիլէմէյէն գըյմէթի մուգատտէրէլի մէքթուպլարընը ալէճագատար օլան մէրքէզլեր վարընթասըյլա միւրսիլինէ մալիւմաթ վէրիլմէք իւզրէ մախրեճ մէրքէզինէ իիպարը քէյֆիյէթ օլունաճագ, վէ միւրսիլ իքի այ զարֆընտա մախրեճ մէրքէզինէ պիր կէօնա ճէվապ վէրմէտիկի հալտէ, մէվրէտ մէրքէզ պունլար հագգընտա տախի մէվգուֆ բօսթա բաքէթլերի հագգընտա ճարի օլան ուսուլ մուճիպինճէ, հարէքէթ էյլէյէճէք տիր։

Մէքթուպ իսթիրտատը վէ սարբէս թատտիլի. 26 մատտէ.—Գըյմէթը մուգատտէրէլի մէքթուպլար միւրսիլերի իշգու մէքթուպլարը բօսթատան կէրի ալապիլիրլեր վէ սարէօլէրինի տեյիշտիրէպիլիրլեր. կէրի ալմագ վէ եա ատրէս տեյիշտիրմէք հագգընտաքի իսթիտաալար իւերէթի ալընմագ իւզրէ միւրսիլին արզուսընա թէվֆիգէն բօսթա վէ եա թէլեկրաֆ իլէ թէպլիղ իտիլիրսէ տէ, միւրսիլին հեր հալտէ թէսլիմ իլմուսապերինի իրտէ իլէ իսպաթը հիւքմ էյլէյէճէք տիր։

Ալարագ գրաֆ. 27 մատտէ.— Գըյմէթը մուգատտէրէլի մէքթուպլարընը ալարագ գրաֆ գէտիրիլիր. գրաֆ գէտիրիլէնլէր իսէ

ՎԻԷՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրուշ (քեամիլէն թէէտիյէ օլունմուշ)
Իհթիյաթ աքչէսի 37,300,000 գուրուշ։

1869 սենէսինտէ թէէսիս օլունմուշ, մէրքէզը խաարճի Վիէննատա պուլունմագտա վէ միւհիմ պարաները էյալէթտէ 12 խաարիճանէսի պուլունմագտա տըր։

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.—Բրաք, Կրաց, Պրին, Օսիք, Պուտա-Բէշթա, Լէմպէրկ, Չէրնովիչ, Գլակէնֆուրթ, Պըլիզ-Պիալա, Գարլսպատ, Բիլսէն, Բրօչնից, Սէն-Բօլթէն, Թէպլից, Վիվլախ վէ Վիէնէր Նէօշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթատա խաարճխանէսի՝ Գամանլըթօ խանընտա Աւսթրիա բօսթախանէսի իւզէրինտէ,

Սթանպօլ խաարճխանէսի՝ Էլքեաթիպ խան Քիւչիւք Աչըր Էֆ. սօգագընտա։

Վիէնըր Պանգ Ֆէրայն՝ պանգայա միւթէալլիգ քեաֆֆէի ումուրլա մէշղուլ օլուր, էզճիւմլէ գօնթ գուրան աչար, թահվիլաթը հըֆզ վէ տէբօ իտէր, ղըյմէթլի թահվիլաթ րէհն պըրագմագ մուգապիլինտէ գօնթ գուրան իւէ ավանս վէրիր, չէք խեղատ, հէվալէլէր իթա վէ թէլէկրաֆլա թէէտիյաթ իճրա իտէր, պօրսայա միւթէալլիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթ վէ պիլումում մէմալիքը էճնէպիյէ բիյասալարընտա թահվիլաթ ալըմ սաթըմը, գուբօն վէ թահվիլաթ գուբօնլարը սըզընթը վէ թահսիլ իտէր, ումում բիյասալար իւզէրինէ պօլիչա ալըր վէ սաթար, էմրէ մուհաֆըզէ վէ գասալ պօնօլար ալըր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ՁԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ սաաթ $9^1/_2$տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4է գատար։

Ճումաա կիւնլէրի $9^1/_2$տան 1է գատար։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՉԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէյի Խասսաի Շահանէ էրզագ անպարը խաարճի իչիւն միւպայէա օլընաճագ էթլի վէ Ամասիա տագիգլէրինին միւնագասասընա պաշլանըլաճագընտան, վէ քիւֆէ, չըվալը վէ սաիրէնին թախի մահը հալը Րուժինին 10ունճը բազար էրթէսի կիւնիւ իճալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճագընտան, իթալա թալիպ օլանլարըն՝ չէրաիթը միւթէֆէրրիայը անլամագ վէ միւնագասայա տախիլ օլմագ խաթէյինլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աքչէսինի վէ խա միւթէֆէրրիգ քէֆալէթնամէյի միւսթասհըպէն հէյէթը մէզքիւրէյէ հիւնայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէյի ճէլիլէի միւշարէկիւէյհայա կէլմէլէրի։

6 քեն. էվվէլ 323 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշտան նագտէն վէ նըսֆը տիկէրի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իւէ խֆա օլունմագ իւզրէ գլըրտէ մուհաֆըզէ մահլիւլաթըն պէրմուճիպը նիզամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 323 սենէսի Թշ. սն.ըն 26ընճը կիւնիւնտէն քեն. էվ.ըն 3ունճի բզ. էրթէսի սաաթ 10ա գատար 1ինճի հաֆթա իլանընտա միւզայէտէլէրի իճրա գըլընաճագընտան, թալիպ օլանլարըն վէ տաֆսիլ գըյմաթէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին աքչէլէրիյէ պէրապէր էվգաֆը Հիւմայուն Մահլիւլաթ խաարճինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գըյմէթը մուխամմէնէսի

.. 7500.— Գասըմ Բաշաատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Տէպպաղխանէ գարուսը սօգագընտա 3 նումէրօլու իքիշէր օտայը հավի 2 պապ մէնզիլ իւէ 104 զիրա պիր գըթա արսանըն 8 հիսսէ իթիպարըյլա տէօրթ հիսսէլէրի.Հաճի Էտհէմ.

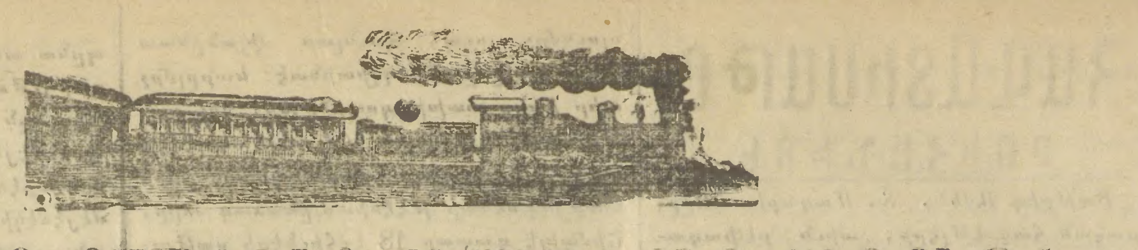
.. 2600.. Պէտէլը միւզայէտէսի 2000—Իւսկիւտարտա Մէրաթ րէիս մահալլէսինտէ Թուլթուօղլու սօգագընտա 11 նումէրօլը տէբուճինտէ պիր գույուը հավի 260 զըրա պիր գըթա արսանըն թէմամը. Րահմի։

.. 4000..— Ֆօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ճանպազիյէ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգագընտա միւքէրրէր 14 նումէրօլը 2 օտայը միւշթէմիլ տուշաբ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Հաֆըզ Էօմէր։

.. 4000..— Եէտի Գուլէտէ Իլեաս Չէլէպի մահալլէսինտէ Գույուլը սօգագընտա 22 աթիգ 24 ճէտիտ նումէրօլը իքի օտայը հավի տուշաբ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Օսման։

..1750..— Ալթը Մէրմէրտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Բիւյիւք Համամ սօգագընտա 14 նումէրօլը 3 օտա 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ տուշաբ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

.,1390..— Իւսկիւտարտա Սէլման աղա մահալլէսինտէ Չըգմագ Պօսթան սօգագընտա 8 նումէրօլը 5 օտա վէ 222 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ տուշաբ պիր պապ մէնզիլին 82 սեհիմ իթիպարըյլա 5 սեհիմի. Րահմի։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1907 սենէսի Հազիրանըն 9ընճը ճումաա կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւա խուէճէք պիլճիւմլէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2		14	4	6	8	10	12		46		14	16	18				20	2
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Աքշ.	Աքշ.	Սպհ.	Աքշ.		Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.
Քէօբրիւտէն հար.	1 15		1 15	2 34	3 36	5 05	6 11	7 23		8 28		9 55	10 45	11 16				12 02	1 18
Հայ. Բաշա միւվ.	1 35		1 35	2 54	3 56	5 23	6 34	7 43		8 48		10 15	11 05	11 31				12 22	1 38
հար.	1 42		2	2 59	4 01	5 28	6 39	7 48		9		10 20	11 10	11 41				12 27	1 43
Գըզըլ Թօբրագ	1 51		— —	3 07	4 09	5 36	6 47	7 56		9 09		10 28	11 18	11 49				12 35	1 51
Ֆէնէր չիւպէօի	1 54		2 11	3 11	4 12	5 39	6 50	7 59		9 13		10 31	11 22	11 52				12 38	1 54
Կէօզ Թէբէ	1 58		— —	3 15	4 16	5 43	6 54	8 03		9 19		10 35	11 2[illegible]	11 56				12 42	1 58
Էրէն Քէօյ հար.	2 03		2 22	3 18	4 20	5 48	6 58	8 08		9 25		10 39	11 30	12 01				12 46	2 02
Գօզթանէբէ	2 12		2 32		4 26	5 54	7 04	8 14		9 34		10 45	11 36	12 07				12 52	2 08
Մալթէբէ	2 22		2 44		4 35	6 02	7 13	8 23		9 46		10 54	11 45	12 15				1 01	2 16
Գարթալ	2 33		2 57		4 45	6 12	7 23	8 33		10 0[illegible]		11 04	11 55	12 25				1 11	2 26
Բէնտիք միւվ.	2 40		3 07		4 52	6 19	7 30	8 40		10 12		11 11	12 02	12 32				1 18	2 33

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1	**3		***5	**7			***9	11		13	41	15	17	19	21	43			23		25
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Աք.	Սպ.	Սպ.	Աք.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.
Բէնտիքքթէն հար.	12 45	1 28		1 45	2 04			2 25	3 10			4 08	5 45	6 53	8 05	9 29	10 27			11 28		12 44
Գարթալ	12 53	1 36		1 53	2 12			2 34	3 18			4 21	5 53	7 01	8 13	9 37	10 38			11 36		12 52
Մալթէբէ	1 03	1 46		2 03	2 23			2 45	3 28			4 37	6 03	7 12	8 24	9 47	10 52			11 47		1 03
Գօզթանէբէ	1 11	1 54		2 12	2 32			2 53	3 36			4 49	6 11	7 20	8 33	9 55	11 03			11 55		1 11
Էրէն Քէօյ	1 17	2 01		2 19	2 39			3	3 42		4 27	5 02	6 17	7 26	8 39	10 01	11 13			12 02		1 17
Կէօզ Թէբէ	1 21	2 05		2 23	2 43			3 04	3 46		4 31	5 07	6 21	7 30	8 43	10 05	— —			12 06		1 21
Ֆէնէր չիւպէօի	1 25	2 10		2 27	2 48			3 09	3 50		4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 09	11 23			12 10		1 25
Գըզ. Թօբրագ	1 28	2 13		2 30	2 51			3 12	3 53		4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 12	— —			12 13		1 28
Հ. Բշ. միւվ.	1 36	2 21		2 38	2 59			3 20	4 01		4 46	5 25	6 36	7 45	8 58	10 20	11 33			12 21		1 36
հար.	1 42	2 26		2 43	3 01			3 25	4 05		4 51	5 35	6 41	7 50	9 03	10 27	12			12 27		1 43
Քէօբ. միւվ.	2 02	2 46		3 03	3 24			3 45	4 26		5 11	5 55	7 01	8 10	9 23	10 47	12 20			12 47		2 03

Ա. Գաթարլարա թէսատիւֆ իթմէյէն վաբօրլար (Ա. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ աք. 11 20 (Սաաթ Տաքիգա)

(Բ. Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն հարէքէթ սպ. 1 57 4 20 (Սաաթ Տաքիգա Սաաթ Տաքիգա Սաաթ Տաքիգա)

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ վէ Բէնտիք Հայտար-Բաշա պէյնինտէքի մէվագըֆտան Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իրսալ գըլընաճագ պաքէտ թապիր օլունան էշխասը գաթիյէ գիրտէ նումէրօլարը մուհաֆըզէ գաթարլարա գապուլ օլունուր։

Էվվէլա, Բէնտիք-Հայտար Բաշա պէյնինտէքի մէվագըֆտան Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընաճագ պաքէտլար 3 նումրօ 5 վէ 7 նումրօ 9 վէ 11 վէ 41 վէ 15 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 43 վէ 23, վէ սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ իրսալ գըլընաճագ պաքէտլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 46 վէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարըլա նագլ օլունաճագ տըր։

(*) Իշպու գաթարլար 19,քեան. սանիտէն իթիպարէն ամէտչիւա խուէճէք տիրլէր։
(**) Իշպու գաթարլար Թշ. էվ.ըն 19ընտան 31ինէ գատար վէ քեն. էվ.ըն 28նտէն իթիպարէն ամէտչիւա խուէճէքլէր։
(***) Իշպու գաթարլար Թշր. սանինին իպթիտասընտան քեն. էվվէլին 27սինէ գատար ամէտչիւա խուէճէք տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իւէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՅԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆըր. դէկտ.ըն 25ինճի չարշմ. աքշամը «Սէնէկալ»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆ. դէկ.ըն 22նճի բազար կիւնիւ «Տանիւպ»՝ Մարսիլեատան,

Ալաֆըր. դէկտ.ըն 23նճի բզր. էրթէսի կիւնի «Մէմֆիս»՝ Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա դէկտ.ըն 24ինճի սալը կիւնի աքշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաթան Գապօտֆինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա դէկտ.ըն 23ինճի բ. էրթէսի աքշամը ալաֆր. սաթ 4տէ գաբթան Հէնօնըն սիւվար օլտուղը «Տանիւպ» վաբօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. դէկտ.ըն 26նճը բէնճշնպհ. կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Րիսխօտէլլինին սիւվար օլտուղը «Սէնէկալ» վաբօրը՝ Իզմիր, Րատօս, Պէյրութ, Թարապլուս, Լաթագիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ շիմէնտըֆէրինին էն իւլէք օթաօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Մարսիլեա պիլէթի իչիւն ֆիաթ

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 260 ֆր.։

2նճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւնճէլ իւէ ամէտ շուտ իչիւն ֆիաթլար

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլեա իւէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի շարթլար իւէ տէնզիլաթ իճրա օլունտուղը կիպի, ալիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տաֆսիլաթ միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խաթէյինլէր՝ Գալաթատա Մումխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիքինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսուտա կէօմրիւք գարշըսինտաքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ խուէյտիրլէր։

Մէսուլը խուէթ՝
ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	44 Է. Ե. Սպհ.	46 Է. Ե. Աքշ.
Քէօբրիւտէն	1 15	8 28
Հայտար Բաշա միւվ.	1 35	8 48
հար.	2	9
Գըզըլ Թօբրագ		
Ֆէնէր չիւպէօի		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Գօզթանէբէ		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնտիք միւվ.	3 07	10 12
հար.	3 12	10 22
Թուզլա	3 3[illegible]	10 43
Կէյպիզէ	3 54	11 03
Տիլ Իսքէլէսի	4 16	11 25
Թավշանճըլ	4 26	11 35
Հէրէքէ	4 43	11 52
Եարըմճա	5 04	12 15
Թիւթիւն Չիֆթլիք	5 17	12 28
Տէրինճէ	5 28	12 39
Իզմիտ միւվ.	5 42	12 53
հար.	6 07	
Գէօյնիւք Տէրպէնտ	6 42	
Սապանճա	7 06	
Համիտիյէ	7 30	
Կէյվէ	8 13	
Ագ Հիսար	8 35	
Մէքէճէ	9 04	
Լէֆքէ	9 28	
Վէզիր Խան	10 03	
Պիլէճիք միւվ.	10 44	
հար.	10 55	
Գարաքէօյ	12 05	
Պօզիւյիւք	12 50	
Ին Էօնիւ	1 40	
Չուգուր Հիսար	2 11	
Էսքիշէհիր միւվ. Աքշ.	2 50	
ԹՐԷՆ ՆՕ. 122	Աքշ.	
Էսքիշէհիր հար.	1	
Ագա Բունար	1 44	
Ալը քէօյ	2 24	
Պէյլիք Ախըր	3 04	
Սարըքէօյ	4 09	
Պիչէր	4 58	
Սագըլէր	5 35	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6 09	
Բօլաթլը	7 03	
Մալըքէօյ	8 21	
Սընճան Քէօյ	9 15	
Էնկիւրի միւվ. Աքշ.	10	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	121 Է. Ե. Սպհ.	41 Է. Ե. Սպհ.
Էնկիւրիտէն հար.	2	
Սընճանքէօյ	2 47	
Մալըքէօյ	3 49	
Բօլաթլը	5 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6	
Սագըլէր	6 27	
Պիչէր	7 04	
Սարըքէօյ	8 01	
Պէյլիք Ախըր	8 58	
Ալըքէօյ	9 46	
Ագ Բունար	10 18	
Էսքիշէհիր միւվ.	11	
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43	Աքշ. Սպհ.	
Էսքիշէհիր հար.	11 15	
Չուգուր Հիսար	11 51	
Ին Էօնիւ	12 23	
Պօզիւյիւք	12 59	
Գարաքէօյ	1 35	
Պիլէճիք միւվ.	2 23	
հար.	2 33	
Վէզիր Խան	3 09	
Լէֆքէ	3 41	
Մէքէճէ	4 17	
Ագ Հիսար	4 43	
Կէյվէ	5 06	
Համիտիյէ	6	
Սապանճա	6 16	
Գէօյնիւք Տէրպէնտ	6 41	
Իզմիտ միւվ.	7 13	
հար.	7 38	1 10
Տէրինճէ	7 53	1 28
Թիւթիւն Չիֆթլիք	8 04	1 40
Եարըմճա	8 15	1 59
Հէրէքէ	8 40	2 12
Թավշանճըլ	8 51	2 29
Տիլ Իսքէլէսի	9 02	2 43
Կէյպիզէ	9 31	3 11
Թուզլա	9 53	3 33
Բէնտիք միւվ.	10 15	3 55
հար.	10 27	4 08
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Գօզթանէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր չիւպէօի		
Գըզըլ Թօբրագ		
Հայտար Բաշա միւվ.	11 33	5 25
հար.	12	5 35
Քէօբրիւյէ միւվ. Աքշ.	12 20	5 55

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՃԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1907 սենէսի սեպտ.ըն 1ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւա խուէճէք գաթարլարըն հարէքէթինի միւպէյյին վագթնամէ տիր,

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Նօ. 622

			Սթ.	Տգ.
Գօնեա	սպհ.	հար.	12	30
Գաշըն Խան		»	1	1
Չօմրա		»	1	45
Արըգ Էօրէն		»	2	13
Մանտասուն		»	2	42
Գարաման		միւվ.	3	13
		հար.	3	28
Սիւտրօվա		»	3	54
Այրանճը Տէրպէնտ		»	4	44
Ալաճա		»	5	20
Էրէկլի		միւվ.	5	45
		հար.	6	5
Պուլկուրլը	աքշ.	միւվ.	6	20

Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Նօ. 621

			Սթ.	Տգ.
Պուլկուրլը	աքշ.	հար.	6	35
Էրէկլի		միւվ.	6	53
		հար.	8	50
Ալաճա		»	9	17
Այրանճը Տէրպէնտ		»	10	1
Սիւտրօվա		»	10	43
Գարաման		միւվ.	11	7
		հար.	11	22
Մանտասուն		»	11	55
Արըգ Էօրէն		»	12	24
Չօմրա		»	1	
Գաշըն Խան		»	1	36
Գօնեա	աքշ.	միւվ.	2	5

ԷՍՔԻՇԷՀԻՐ - ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշխաս վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.	
Էսքիշէհիր	հարէքէթ	12		Սպհ.
Քէօգճէ Կըզըլ	»	12	42	
Սապունճը Բունար	»	1	39	
Ալայունթ	»	2	33	
Չէօգիւրլէր	»	3	15	
Տէօյէր	»	4	10	
Իհսանիյէ	»	4	39	
Համմամ	»	5	03	
Ղազլըկէօլ Համմամը	»	5	14	
Աֆիօն Գարահիսար	»	6	1	
Քէօյիւք Չօղաճլար	»	6	41	
Չայ	»	7	36	
Իսհագլը	»	8	21	
Սուլթան	»	8	45	
Ագշէհիր	»	9	16	
Ագարի քէօյ	»	9	48	
Չավուշճը քէօյ	»	10	30	
Ըլկըն	»	11	8	
Գատըն Խանը	»	11	55	
Սէրայ Էօնի	»	12	50	
Մէյտան	»	1	22	
Բունար Գաշը	»	2	22	
Գօնիա	միւվասալէթ	3		Աքշ.

223 նումէրօլը էշխաս վէ եօլճու գաթարը

		Սթ.	Տգ.	
Գօնիա	հարէքէթ	12		Սպհ.
Բունար Գաշը	»	12	42	
Մէյտան	»	1	47	
Սէրայ Էօնի	»	2	27	
Գատըն Խանը	»	3	9	
Ըլկըն	»	4	3	
Չավուշճը Քէօյ	»	4	35	
Ագարի Քէօյ	»	5	13	
Ագշէհիր	»	5	53	
Սուլթան	»	6	15	
Իսհագլը	»	6	40	
Չայ	»	7	33	
Քէօյիւք Չօղաճլար	»	8	20	
Աֆիօն Գարահիսար	»	9	13	
Ղազըլկէօլ Համմամը	»	9	44	
Համմամ	»	9	53	
Իհսանիյէ	»	10	20	
Տէօյէր	»	11	5	
Չէօգիւրլէր	»	11	53	
Ալայունթ	»	12	42	
Սապունճը Բունարը	»	1	38	
Քէօգճէ Կըզըլ	»	2	20	
Էսքիշէհիր	միւվասալէթ	3		Աքշ.

ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

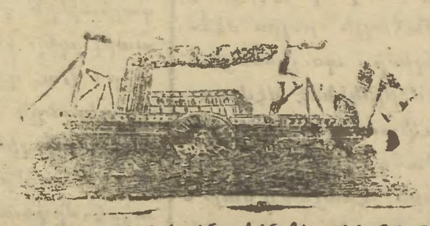
Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 422		Սթ.	Տգ.	
Համիտիյէ	հար.	6	05	աքշ.
Ատաբազար	միւվ.	6	23	»
Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 424				
Համիտիյէ	հար.	7	35	աքշ.
Ատա Բազար	միւվ.	7	53	»

Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 421		Սթ.	Տգ.	
Ատա Բազար	հար.	5	17	սպհ.
Համիտիյէ	միւվ.	5	35	»
Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 423				
Ատաբազար	հար.	6	47	աքշ.
Համիտիյէ	միւվ.	7	05	»

ԱԼԱՅՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԻԱ ՇԻՒՊԷՍԻ

Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 322		Սթ.	Տգ.	
Ալայունտտան	հար.	2	35	աքշ.
Քէօթահիայա	միւվ.	2	55	»
Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 324				
Ալայունտտան	հար.	12	45	աքշ.
Քէօթահիայա	միւվ.	1	05	»

Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 321		Սթ.	Տգ.	
Քէօթահիատան	հար.	1	40	սպհ.
Ալայունտա	միւվ.	2		
Էշխաս վէ եօլճու գաթարը Ն. 323				
Քէօթահիատան	հար.	11	45	սպհ.
Ալայունտա	միւվ.	12	05	»

ԻՏԱՐԷԻ  ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1907 սենէսի Դէկտեմբրին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն.

ԵԷՎՄԻՅԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԺԱՐԻՖԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ. Տգ.
2 30 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (1)
2 45 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գօզթանէբէ, Ճատը Գօզթանը, Գալամըշ, Մօտա։
3 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (Գ. Ատատան սաաթ 3 45տէ)։
8 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (Գ. Ատատան սաաթ 9 30տա)։

Քէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

4 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք (1)
10 15 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօզթանը, Գօզթանէբէ, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյպէլի։
11 30 Գընալը Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

2 45 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Մալթէբէ, Գօզթանէբէ, Ճատը Գօզթանը, Գալամըշ, Մօտա։
3 30 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը, (Գ. Ատատան սաաթ 4.15տէ)։
9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը, Գարաքէօյ (Գ. Ատատան 10.30տա)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

4 Գարաքէօյ, Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօզթանը, Գօզթանէբէ, Մալթէբէ, Գ. Ատա, Հէյպէլի։

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

2 45 Հէյպէլի Գ. Ատա Մալթէբէ Գօզթանէբէ Ճատը Գօզթանը Գալամըշ Մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

10 45 Մօտա Գալամըշ Ճատը Գօզթանը Մալթէբէ Գ. Ատա Հէյպէլի։

ԵԷՎՄԻՅԷ

Անատօլը վէ Ատալար ճանիպինտէն Քէօբրիւյէ

2 45 Հէյպէլի Գ. Ատա Մալթէբէ Գօզթանէբէ Ճատը Գօզթանը Գալամըշ Մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլը վէ Ատալար ճանիպինէ

10 45 Մօտա Գալամըշ Ճատը Գօզթանը Գօզթանէբէ Մալ. Գ. Ատա Հէյպէլի։

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ գէկտ.ըն 15ինճինտէն իթիպարէն պիր չէրէէք էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր։

(2) Իշպու սէֆէրլէր Եիւզ գապուլ օլունմայաճագ տըր։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գատըքէօյտէն Սթ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն Սթ. Տգ.	Գատըքէօյտէն Սթ. Տգ.
2 20 (1)	2 20 (1)	2 30	2 30
2 55	2 55	3 15	3 15
3 35	3 35	4	4
4 15	4 15	4 45	4 45
5	5	5 30	5 30
5 40	5 40	6 15	6 15
6 20	6 20	7	7
7	7	8	8
7 45	7 45	8 45	8 45
8 30	8 30	9 30	9 30
9 15	9 10	(2)10 15	10 15
9 55 (2)	9 50	(2)11	11
10 35 (2)	10 30	(2)11 45	11 45
11 15 (2)	11 10	(2)12 30	12 30
11 55 (2)	11 50		
12 35 (2)	12 35		

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

Անատօլու շիմէնտիֆէրինէ միւթէսատիֆ Քէօբրիւտէն

Սթ. Տգ.
1 15 Էսքիշէհիրէ կիտէն*
1 57 Պիլա թէսատիւֆ**
2 34 Էրէնքէօյինէ կիտէն
3 36 Բէնտիքէ կիտէն
4 20 Պիլա թէսատիւֆ
5 3 Բէնտիքէ կիտէն
6 11 Բէնտիքէ կիտէն
7 23 Բէնտիքէ կիտէն
8 28 Իզմիտէ կիտէն
9 55 Բէնտիքէ կիտէն
10 45 Բէնտիքէ »
11 16 Բէնտիքէ կիտէն
12 2 Բէնտիքէ »
1 18 Բէնտիքէ կիտէն

Հայտար-Բաշատան

1 42 Բէնտիքտէն կէլէն **
2 26 Բէնտիքտէն կէլէն ***
3 04 Բէնտիքտէն » ***
2 43 Բէնտիքտէն » ****
3 25 Բէնտիքտէն » ****
4 06 Բէնտիքտէն կէլէն
4 51 Էրէնքէօյտէն կէլէն
5 35 Իզմիտտէն »
6 41 Բէնտիքտէն կէլէն
7 50 Բէնտիքտէն կէլէն
9 3 Բէնտիքտէն կէլէն
10 27 Բէնտիքտէն »
11 20 Պիլա թէսատիւֆ
12 Էսքիշէհիրտէն կէլէն
12 27 Բէնտիքտէն կէլէն
1 43 Բէնտիքտէն »

* Իշպու սէֆէր նոյ.ըն 19ընտան իթիպարէն Բէնտիքէ կիտէն 2 նումէրօլը թրէնէ տախի թէսատիւֆ խուէճէք տիր։

** Իշպու սէֆէրլէր նոյ.ըն 19նտան իթիպարէն իճրա սէֆէր խուէճէք տիր։

*** Իշպու սէֆէրլէր նոյ.ըն 19ընտան 31նճի կիւնիւնէ գատար իճրա օլունուպ անտէն սօնրա թաթիլ խուէ դէկտ.ըն 28ինտէն պէտ իւէ այնը սաաթլարտա իտանը տախի աէկին տէվամ խուէճէք տիր։

**** Իշպու սէֆէրլէր նոյ.ըն 1ինտէն դէկտ.ըն 27սինէ գատար իճրա օլունաճագ տըր։